

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heimwesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 48 (1977)
Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

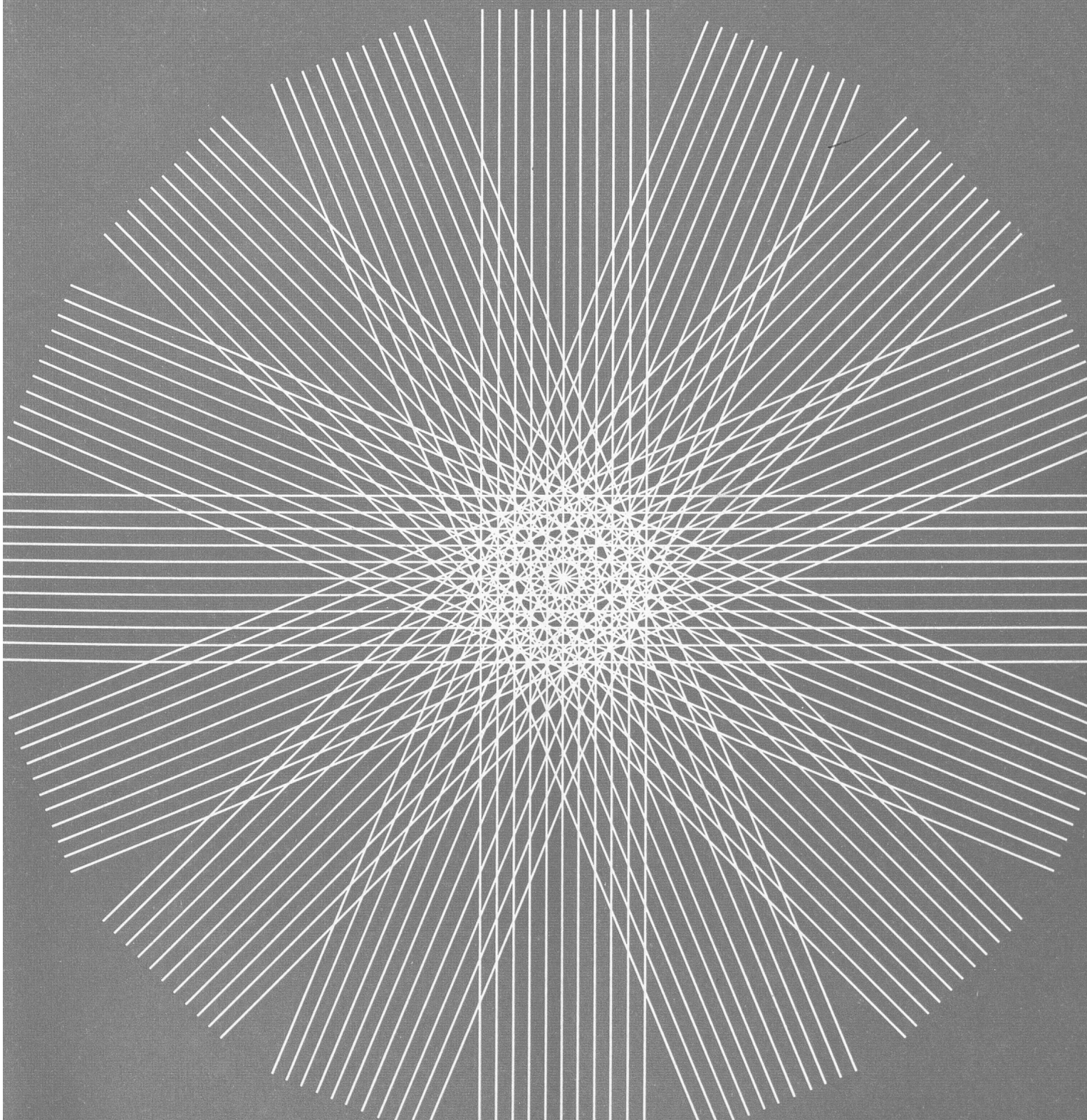
VSA

Fachblatt für Schweizerisches
Heimwesen

Offizielles Organ des
Vereins für Schweizerisches Heimwesen
und der ihm angeschlossenen Regionalverbände
und Fachgruppen

4

April 1977 48. Jahrgang



Die Lebensretter. Les sauveteurs.



1) Selbststretts- apparat Ehrsam-DAVY

Das einfache und sichere Rettungsgerät für jeden Zweck. Tausendfach bewährt in aller Welt. Preisgünstig, anspruchslos in Bedienung und Unterhalt.

2) Rettungsleitern

Der kostengünstigste Fluchtweg. Aus Stahlprofilen, verzinkt, mit und ohne Rückenschutz.

3) Feuerlöscher ANSUL

Einfache Handhabung – grosse Wirkung. 5 Jahre Garantie.

4) Rettungsschlauch SUPER ACE S 5

Das Rettungsgerät der Zukunft, absolut wartungsfrei, ideal für Heime, Hotels, Bürohäuser und Schulen.

1) Appareil de sauvetage Ehrsam-DAVY

Aussi simple que sûr, répondant à toutes les exigences et convenant à toutes les situations. Eprouvé dans le monde entier à de milliers d'exemplaires. Avantageux, simple à manier, facile à entretenir.

2) Echelles de secours

La plus économique des voies de secours: une échelle de secours Ehrsam. En acier profilé, zinguée, avec ou sans protection dorsale.

3) Extincteurs ANSUL

Maniement simple et grande efficacité. Avec garantie de cinq ans!

4) Boyau de sauvetage SUPER ACE S 5

La solution d'avenir! N'exige aucun entretien. Idéal pour les homes, les hôtels, les immeubles commerciaux et les écoles.

Ehrsam AG
Feuerwehrgeräte
und Leiternfabrik
Zugerstrasse 52
8820 Wädenswil
Tel. 01 75 00 56

ehrsam

für Ihre Sicherheit – pour votre sécurité.

Ehrsam SA
Fabrique d'échelles
et de matériel
contre l'incendie
Zugerstrasse 52
8820 Wädenswil
Tél. 01 75 00 56

Eine gute Nachricht!

Der HAG-Gastronomie-Berater nimmt jetzt auch Ihre Assugrin-Bestellung entgegen oder bringt Ihnen die praktischen Assugrin-Portionenbeutel gleich mit.

Eine bessere Gewohnheit
Süsse Kaloriensparer
Süsswürfel ohne Kalorien und Kohlenhydrate

Assugrin

Künstlicher Süßstoff auf Basis von Cyclamat
Tägliche Höchstmenge, die für Erwachsene als unschädlich gilt: 88 Würfel Assugrin vollsüss (= 3,5 g Cyclamat)

Hermes Süßstoff AG, 8026 Zürich

Assugrin-Alleinvertretung für die Gastronomie:

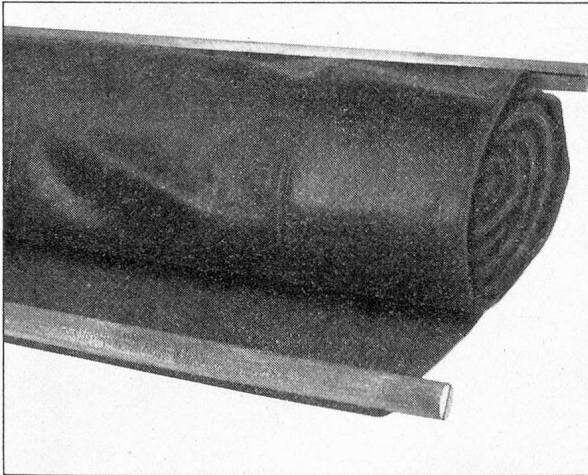
Kaffee Hag AG
Departement Gastronomie
8706 Feldmeilen
Tel. 01 - 923 51 51

Kaffee, Tee und Assugrin im



SERVICE POUR LA GASTRONOMIE
für zufriedene Kunden
und dankbare Gäste

Die ACO-Matte setzt die Kälte matt



Jetzt gibt's diese bewährte Frostschutzdecke mit geschweisster Schaumgummi-Einlage auch in speziell windstabiler Ausführung: mit Patentklammern für fixierende Gummizüge. Diese neuen Patentklammern eignen sich für alle Befestigungsarten.

Schweizer Fabrikat, sehr starke Ausführung. Länge nach Wunsch. Breite 1,60 m und 1,80 m. Auch mit Endleisten erhältlich.

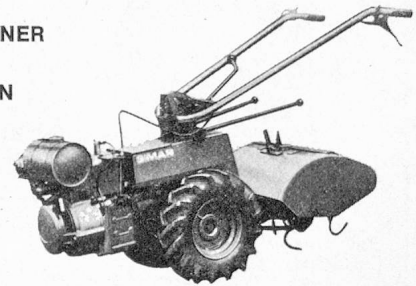


Allenspach + Co. AG
4612 Wangen b. Olten
Telefon 062 32 58 85

Gewächshausbau
Gartenbaugeräte
Handelsprodukte
Gewächshaus-Heizungen
Gärtnereiartikel

SIMAR DER EINACHSTRAKTOR

für den
HOBBYGÄRTNER
und den
BERUFSMANN



Typ 220 A, 5 PS, 3 Geschw.
Typ 320 D, 7,5 PS, 9 Geschw.
Typ 420 D, 10 PS, 9 Geschw.

Sehr handliche und robuste Konstruktion

Schneller Wechsel der Arbeitsgeräte zum:

Tieffräsen — Hacken — Mulchen — Rasen-/Wildgrasmähen — Schneeräumen — Transportieren — Pflügen — Häufeln usw.

Preis des Grundgerätes ab Fr. **2250.-**

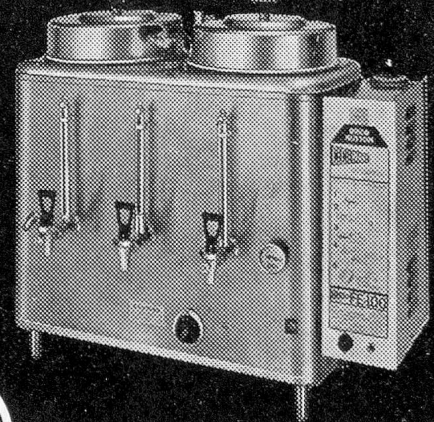
Verlangen Sie eine Vorführung

SIMAR GENÈVE

ch. Marbrerie 1, 1227 Carouge-Genève
☎ 022 42 23 66 - Telex 289 591 sima

Cecilware- Behälter-Kaffeemaschine

Eine perfekte Lösung für alle Grossbetriebe, die Wert auf einfachste Bedienung und herrlich mündenden Kaffee legen.



Supresso AG
(Mitglied der Kaiser-Firmengruppe)
«Maitre du Café» 4002 Basel, Tel. 061/34 02 88

Wichtige Mitteilung betreffend Ihren TEKA-Milchsieder!

Sehr geehrter Kunde,

Wir haben die Abteilung TEKA-Milchsieder der liquidierten Firma TEKA AG Olten übernommen.

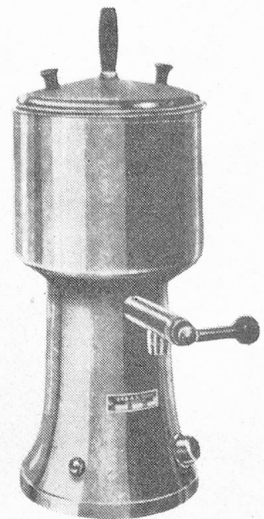
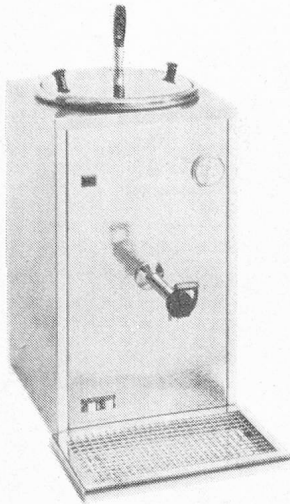
Für Sie als Besitzer eines solchen Apparates ist es daher wichtig, dass Sie das Gerät weiterhin instandhalten können, denn **wir garantieren Ihnen einen stets prompten und einwandfreien Service.**

Wir freuen uns, Ihnen hiermit unseren neu entwickelten WAP-Milchsieder vorstellen zu können.

Wesentliche Merkmale:

Gehäuse aus rostfreiem Chromstahl
ebenfalls Innenbehälter
Neuester Tomlinson-Hahnen
Stufenlos einstellbar bis 84 °
Ueberhitzungs-Sicherung
Erhältliche Modelle: 5 l, 10 l und 20 l

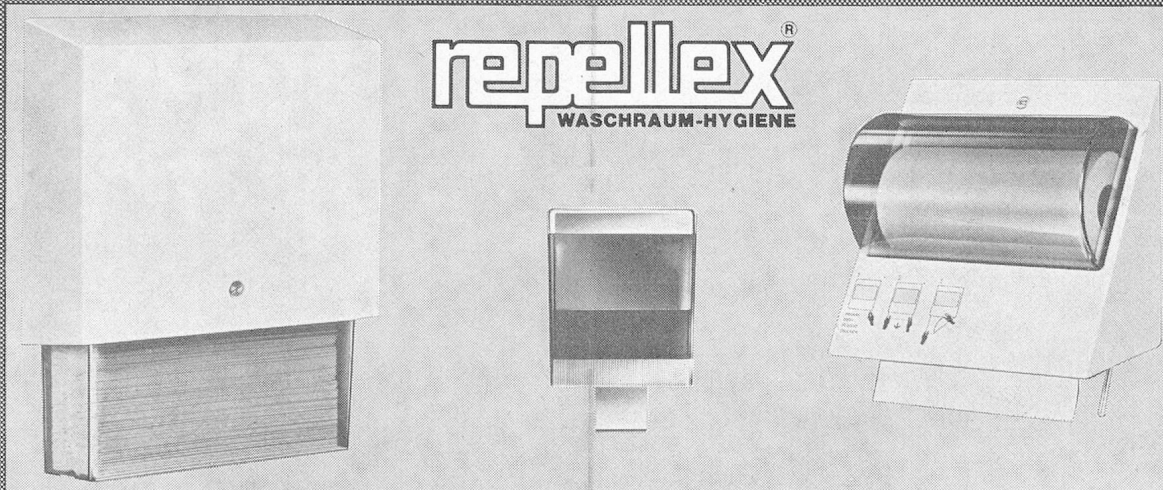
Verlangen Sie unsere Spezial-Offerte!



Für weitere Auskünfte stehen wir jederzeit zur Verfügung.

**Max Wüthrich
Apparatebau
5723 Teufenthal AG
Tel. 064 / 46 19 66**

Besuchen Sie uns an der MUBA in Basel, Halle 23, Stand 535



Sparsam - Umfassend - Vielseitig Moderne Waschraum-Hygiene zu vernünftigen Preisen.

- **Spender für Rollen- oder Falthandtücher:** Formschön, funktionssicher, stabil, sichtbarer Handtuchvorrat.
- **Papierhandtücher:** Von der Rolle oder Falthandtücher im wirtschaftlichen Europaformat in verschiedenen Qualitäten.

- **Papierkörbe:** Aus SM-Draht, weiß kunststoffbeschichtet, absolut rostfrei.
- **Seifenspender für Flüssigseife:** Aus verchromtem Stahl und durchsichtigem Acrylic. Einfache Bedienung.

- **Flüssigseife antibakteriell:** Hohe Waschkraft, hautschonend, rückfettend.
- **Auf Wunsch Montage durch unseren Servicedienst.** Verlangen Sie detaillierte Informationsunterlagen, Vorführung und Beratung.

Camelia Werk AG Postfach 9202 Gossau SG · Tel. 071/85 62 62 · Telex 71755

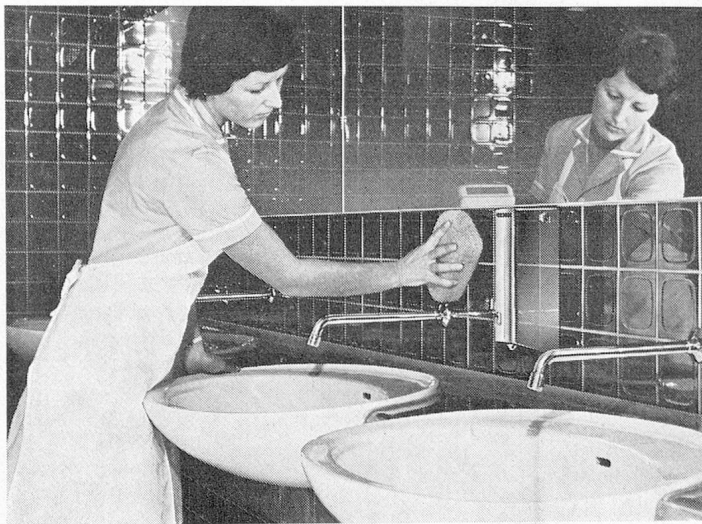
Mehr Kraft im Kampf gegen Kalk

Hartnäckige Kalkflecken und Kalkablagerungen sind kein Problem mehr!

TASKI calcacid **Kalkentferner**

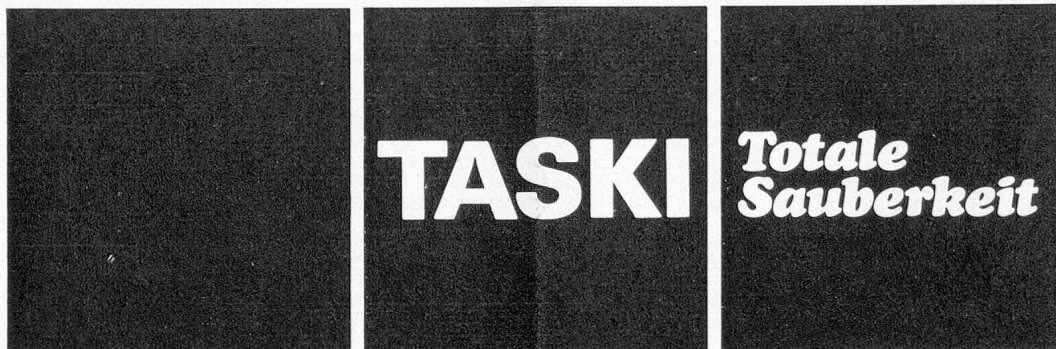
Wirkungsvoll, ungefährlich, einfach anzuwenden.

*Hässliche Kalkflecken an Wänden und Armaturen verschwinden
sofort und mühelos mit etwas calcacid auf Schwamm
oder Lappen.*



Auch für die Entkalkung von Luftbefeuchtern, Duschsieben, Kaffeemaschinen und andern Geräten wird calcacid erfolgreich eingesetzt.

Regelmässige Kalkentfernung spart Geld und Ärger.



A. Sutter AG 9542 Münchwilen Tel. 073/26 26 26